

## ESPERIENZA PROFESSIONALE

**Giugno 2019 alla data attuale Portavoce e membro NAIM**

Associazione Nazionale dei Mediatori Culturali (NAIM) via IV Novembre 149, Roma  
Attività di promozione della cultura dell'integrazione attraverso vari eventi, organizzati dall'Associazione.  
Preparazione, organizzazione degli eventi. I resoconti delle attività svolte.  
Attività di segreteria dell'Associazione. Stesura dei verbali di riunioni, monitoraggio delle attività.  
Servizio di "sportello" per i migranti volto ad individuare al meglio i bisogni dell'utenza, per poter garantire un aiuto valido nel risolvere le problematiche.

**Dicembre 2020 – alla data attuale****Mediatrice culturale**

*Consiglio Italiano per i Rifugiati*  
Vari sedi a Roma: Via Velabro 5/a  
Via Appia Nuova 1251  
Mediazione linguistica culturale durante i colloqui psicologici, legali, sociali.  
Orientamento degli utenti verso i servizi territoriali

**Febbraio 2019 – giugno 2024****Assistenza tecnica settore Formazione**

Lazio Crea Spa via del Serafico 107, Roma

Assistenza tecnica nell'ambito del progetto FORMAL23 volto a migliorare le competenze trasversali del personale della Regione Lazio. Gestione dei corsi su Cybersecurity, Nuova programmazione Fondi strutturali e PNRR

Formazione e-learning: nell'ambito delle "Attività formative 2019 rivolte al personale regionale- Progetto ATFORM" l'incarico di tutor online sulla piattaforma Moodle. Monitoraggio settimanale degli accessi, supporto tecnico ai partecipanti per la fruizione della formazione online, tutoraggio durante le sessioni delle prove selettive.

Formazione nell'ambito del "Corso di formazione rivolto alle operatrici dei Centri Antiviolenza, alle operatrici/operatori sanitari e socio-sanitari ospedalieri e territoriali, nonché agli altri soggetti che, a livello territoriale, intervengono in maniera trasversale sul fenomeno della violenza alle donne – percorso base: tutoraggio in aula e reportistica.

Formazione per i corsi nell'ambito del "Piano regionale di formazione per la qualificazione ed empowerment delle istituzioni, degli operatori e degli stakeholders": tutoraggio in aula e reportistica.

Attività di tutoraggio del corso concorso per il conseguimento della funzione "Operatore del Nue 11 Regione Lazio" per tutta la durata della selezione, comprese le sessioni dell'addestramento pratico e le prove selettive con la Commissione presso la Regione Lazio.

Formazione e-learning: tutoraggio online dell'attualità formativa nell'ambito delle Progressioni Economiche Orizzontali dei dipendenti della Giunta Regionale del Lazio: gestione della fase preparatoria e della chiusura di ogni classe dei discenti con report, assistenza continua ad ogni iscritto alla piattaforma Edu.Lazio; monitoraggio costante dell'attività dei discenti con supporto tecnico online; monitoraggio dell'intero percorso formativo del singolo discente; invio report e valutazioni all'area Formazione della Regione Lazio.

**Settembre 2019 -alla data attuale****Mediatrice culturale**

Centro **MEDU (Medici per i diritti umani) Psychè** via Trebbia 3, Roma  
Mediazione linguistica-culturale rivolta ai migranti durante i percorsi di sostegno psicologico e l'inserimento socio-lavorativo.

**Settembre - ottobre 2023****Mediazione in campo socio-sanitario nell'ambito del progetto "PROMESSA"**

**INMP via San Gallicano 25/a, Roma**

Mediazione transculturale nei vari servizi: socio sanitari, sportello rifugiati, setting medici.

**Ottobre 2023 -gennaio 2024****Mediatrice linguistico culturale presso il Centro Famiglie Valle del Tevere,**

ASL Roma 4, via Tiberina 71

Mediazione durante i colloqui con lo psicologo e con l'assistente sociale sulla questione dell'affidamento dei figli.

- Marzo 2018 – dicembre 2018**     **Mediatrice culturale**  
Lazio Crea Spa, via del Serafico 107, Roma  
Attività di mediazione linguistica e culturale nell'ambito del progetto "Piano integrato degli interventi in materia di inserimento lavorativo e di integrazione sociale dei migranti".  
Lavoro di accoglienza, orientamento e accompagnamento degli utenti presso **i servizi territoriali del I Municipio**.
- Settembre 2016 alla data attuale**     **Ricerca e pubblicazione**  
IRIAD Istituto di Ricerche Internazionali e Archivio di Disarmo, via Paolo Mercuri 8, Roma (Italia)  
Ricerca e analisi nell'ambito delle relazioni internazionali.  
Pubblicazione sul sito dell'IRIAD ([www.archiviodisarmo.it](http://www.archiviodisarmo.it)) del paper "La percezione della minaccia in Russia".
- Febbraio 2004 alla data attuale**     **Interprete traduttrice**  
Collaborazione con le agenzie di traduzione/interpretariato:  
WTC World Translation Center, via Merulana 272, Roma,  
Perspektivi Novogo Veka, piazza Pobeda1, Kalinigrad, Russia  
Servizio di traduzioni e interpretariato, traduzioni via internet, traduzione consecutiva dei corsi e seminari
- Gennaio 2008 - ottobre 2008**     **Specialista di scienze politiche**  
Agenzia Italiana per la Cooperazione e lo Sviluppo degli interscambi Internazionali, via Antonelli 41, Roma (Italia)  
Gestione del progetto di assistenza tecnica "Assistenza alla città di San Pietroburgo per migliorare la competitività del sistema economico locale".  
Analisi sullo stato di avanzamento dei diversi programmi di cooperazione allo sviluppo.  
Ricerca, analisi e classificazione della documentazione relativa ai programmi di cooperazione allo sviluppo.
- Marzo 2007 - dicembre 2007**     **Coordinamento e organizzazione**  
Consorzio Progetto Lazio '92, via del Circo Massimo 9, Roma (Italia)  
Consulente per le attività di progetto (svolte in Italia) Managers' Training Programme MTP4 (TACIS) di formazione manageriale per dirigenti e professionisti di RUSSIA, UCRAINA, UZBEKISTAN e AZERBAIJAN.  
Attività di coordinamento, organizzazione di conferenze, seminari, redazione di reports di progetto.  
Contatti con i partners esteri di progetto volti ad una migliore implementazione delle attività previste dal programma.
- Maggio 2006 - febbraio 2007**     **Assistenza tecnica e interpretariato nel settore Formazione progetto Antiviolenza sulle Donne**  
Differenza Donna e FORMAPER, Roma (Italia)  
Formazione nell'ambito del progetto TACIS "Fighting domestic violence and promoting women self employment in Kaliningrad, Russian Federation".  
Attività di assistenza tecnica e interpretariato in Italia e in Russia. Monitoraggio e reportistica. Gestione aula partecipanti al corso, rivolto alla formazione degli operatori antiviolenza.  
Mediazioni con le istituzioni della Regione di Kaliningrad (Russia) per la sensibilizzazione sul fenomeno della violenza domestica e per l'apertura dei Centri Antiviolenza.
- Aprile 2005 - aprile 2006**     **Ricerca e comunicazione**

Intercompany Pharma Trading, via Luigi Ronzoni 65, Roma (Italia)

Hospital consultant.

Servizio di ricerca di nuovi distributori di farmaci di nuova concezione in tutto il mondo. Contatti con partners esteri.

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Gennaio 2016 - marzo 2017**    **Master di I livello in Nuovi orizzonti di cooperazione e diritto internazionale**    *votazione finale*  
**110 CUM LAUDE**
- Pontificia Università Lateranense e FOCSIV, Roma (Città del Vaticano)  
Esperto di responsabilità sociale nell'internazionalizzazione delle imprese sociali e for profit.  
Progettista sulla cooperazione europea 2014-2020.  
Legal e Policy advisor in nuove politiche di cooperazione.  
Operatore della cooperazione internazionale.
- Marzo 2013 – novembre 2015**    **Master di I livello in Mediazione Interculturale e Interreligiosa**    *votazione finale*  
**SUMMA CUM LAUDE**
- Università Pontificia Salesiana in collaborazione con A.S.U.S, Roma (Italia)  
Metodologia e pratica del dialogo interreligioso.  
Mediazione interculturale e gestione dei conflitti.  
Mediazione culturale e religiosa in ambito istituzionale e delle relazioni pubbliche.  
Complessità sociale e multiculturalismo. Fondamenti filosofici e pedagogici del dialogo.
- Settembre 1997 – giugno 2002**    **Laurea quinquennale in Relazioni Internazionali.**
- Università Statale degli Urali M.Gorky, Ekaterinburg (Russia)  
Specializzazione in: integrazione internazionale e organizzazioni internazionali.  
Interprete e traduttore delle seguenti lingue: russo, inglese, italiano.
- 12 dicembre 2022**    Orientare i cittadini stranieri nell'accesso al SSN, **INMP** Roma
- Novembre 2020 – maggio 2021**    **Corso di formazione specialistico sulla PROGETTAZIONE EUROPEA** "DICA EUROPA! - Dialogo, Integrazione, Competenze e Abilità nel nuovo Terzo Settore"
- 8-9 ottobre 2019**    **Corso di formazione "Mediazione Linguistico-Culturale e Violenza di Genere e Sessuale - Strumenti e Metodologie di Lavoro"**  
Comitato italiano UNICEF via Palestro 68, Roma
- Febbraio -aprile 2019**    Corso di formazione **sulla storia e l'arte locale dedicato alla città di Roma**, FAI Ponte tra culture Delegazione Roma
- 16 maggio-31 maggio 2018**    **Corso di formazione "Aiutarli a casa loro"**  
Centro Astalli  
Valutazione dei sistemi d'accoglienza, rete di integrazione, progetti d'inclusione.

**16-17 febbraio 2017** Seminario “Metodi di ricerca sociologica e gli studi di opinione pubblica”  
IRIAD Istituto di ricerche internazionali via Paolo Mercuri 4, Roma

**16 dicembre 2016** Corso di formazione: "Le cure palliative nei contesti multiculturali"  
Antea, Roma (Italia)  
Approfondimento di vari aspetti culturali nell'ambito delle cure palliative

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Lingua **RUSSA**

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano (PLIDA C1)	C2 (autovalutazione)	C2(autovalutazione)	C2(autovalutazione)	C2(autovalutazione)	C2(autovalutazione)
inglese	C2	C2	C2	C1	C2
tedesco	C1	C1	B2	B2	B2
arabo	A2	A2	A1	A1	A2

**Competenze comunicative** Ottime competenze comunicative.  
La padronanza di diverse lingue aiuta ad instaurare e facilitare il dialogo con gli interlocutori.  
Gestione dei conflitti. Lavoro in team.

**Competenze organizzative e gestionali** Nel corso della mia esperienza lavorativa mi sono occupata di diversi progetti internazionali che mi hanno dato l'opportunità di dedicarmi all'organizzazione di tirocini, conferenze, study tours e seminari per delegazioni straniere. Questa esperienza mi ha portato a sviluppare delle capacità organizzative, relazionali e di coordinamento. La preparazione multidisciplinare attraverso lo studio integrato delle discipline giuridiche, economiche, storico-politiche e culturali mi ha dato la possibilità di consolidare un'approfondita conoscenza della realtà contemporanea in tutta la sua complessa articolazione.  
Le mie spiccate capacità relazionali mi permettono di lavorare con persone di nazionalità e culture diverse per raggiungere un obiettivo comune.  
Ho un grande senso del dovere e sono una persona estremamente responsabile.

**Competenze professionali** **Mediazione linguistica ed interculturale, cooperazione allo sviluppo, responsabilità sociale d'impresa, traduzione, interpretariato, problem solving.**

**Competenze digitali** Padronanza del software Microsoft Office (Word, Excel, Power Point).  
Ottima padronanza di utilizzo dei browser (Mozilla, Edge, Chrome)  
Ottima padronanza della piattaforma e-learning Moodle. Cisco WEBEX

**Appartenenza a gruppi / associazioni** **Iscrizione al REGISTRO PUBBLICO DEI MEDIATORI INTERCULTURALI (Comune di Roma) con il numero di protocollo QE/2015/96445**  
**Iscrizione all'ELENCO NAZIONALE DEI MEDIATORI TRANSCULTURALI ESPERTI IN CAMPO SANITARIO**

**DEL'INMP****Portavoce e membro NAIM (National Association of Intercultural Mediators)****Iscrizione all'Albo dei C.T.U Tribunale di Roma come traduttrice/interprete**

Volontario presso il Sogno del surf per le giornate di inclusione

Volontariato presso il FAI

Collaborazione con il CAI di Roma settore Alpinismo Giovanile

*Autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi dell'art 13 del Regolamento UE/2016/679*

*La sottoscritta, consapevole che – ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni inserite rispondono a verità.*

*La sottoscritta, in merito al trattamento dei dati personali esprime il proprio consenso al trattamento degli stessi nel rispetto del Dlgs 196 del 30 giugno 2003 e dell'art. 13 GDPR*